

English

Battery precautions

- Do not use rechargeable batteries.
- Use only alkaline AA batteries of the same or equivalent type.
- Insert batteries with the correct polarity
- Keep batteries away from children.
- Dispose of exhausted batteries according to local legal requirements. Do not dispose them by throwing away with normal household rubbish.
- Avoid short circuiting the contacts in the battery compartment and battery terminals.
- Remove batteries from the unit if it will not be used for a long period of time.
- Exhausted batteries should be removed from the battery compartment to prevent over-discharging, which can cause leakage and may cause damage to the clock.

Battery installation

- Install 1 X AA (1.5V), observing the correct polarity, into battery compartment located on the back of the clock, as shown in the diagram.

Radio controlled operation DCF version (Germany & European countries)

The Braun wall clock is set and controlled automatically by DCF radio signal. The DCF radio time code signal is broadcast from Frankfurt, Germany, the coverage of the DCF signal is the whole of the Germany. The time code signal can be received up to 1500km from Frankfurt. This covers most of Central and Western Europe, including the UK, France, Netherlands, Belgium, Denmark, Switzerland, Northern Italy.

Radio controlled interference

If the reception is interrupted, the LCD display will show “- -“. If this happens, please move the clock to another position where a valid signal can be received.

If there is no radio controlled reception the clock can be set manually by following below procedures. Once a successful reception is received the clock will correct itself automatically to the radio control time.

- The radio control reception will improve if the clock is placed near to a window with curtains and blinds open.

- Do not place the item too near to electrical appliances such as televisions, microwaves, speakers, computers or fax machines.

Manual time setting DCF version (Germany & European countries)

If a signal is not received after 10 minutes or if you wish to set the time before the signal is received, follow below procedures to set the time manually.

- Press and hold the time set button for approximately 5 seconds to enable manual setting. The minute hand will move at an increased speed.
- When the hands rotate nearer to the desired time, press time set button repeatedly to adjust the minute hand to desired time.
- Once set to desired time, press and hold the time set button for approx 2 seconds to confirm the setting.

Important:

Once a desired time is set the clock will correct itself to a radio controlled time once a valid signal is received.

Date display

Once a valid signal is received and time is corrected briefly press the time button to toggle between the date and seconds display.

Reset function

The clock has a hands setting help function. By pressing the reset button at any time, the hands will automatically move to the 12 o'clock position. The motor will then stop, and display will show letters “bc”. At that point the battery must be removed. Please wait at least 1 minute before reinserting the battery to start reception. The display will show the letters “bc”.

Battery check system

If the battery is running low, the display will show the flashing letters “bc”. A new battery should now be inserted.

Guarantee

2 year guarantee against material and workmanship defects (except battery). The guarantee is valid in those countries where the wall clock is officially being sold.

Broken or cracked lens screens are not covered under the guarantee.

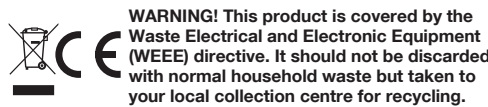


Braun helpline

Should you have a problem with your product, please check your local service centre at:

www.braun-clocks.com
www.braun-watches.com

or contact **+44 208 208 1833**



WARNING! This product is covered by the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) directive. It should not be discarded with normal household waste but taken to your local collection centre for recycling.

Braun is a registered trademark of Braun GmbH, Kronberg, Germany used under license by Zeon Ltd

Deutsch

Vorsichtsmaßnahmen für die Batterien

- Nutzen Sie keine Akkus.
- Nutzen Sie nur AA-Batterien des gleichen Typs.
- Setzen Sie die Batterien mit der richtigen Polarität ein.
- Halten Sie die Batterien von Kindern fern.
- Entsorgen Sie verbrauchte Batterien nach den örtlich geltenden Vorgaben. Entsorgen Sie die Batterien nicht mit dem normalen Hausmüll.
- Vermeiden Sie Kurzschlüsse an den Kontaktstellen des Batteriefachs und der Batterieklemmen.
- Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn diese über einen längeren Zeitraum nicht verwendet werden.
- Schwache Batterien sollten aus dem Batteriefach entnommen werden, um eine Tiefentladung zu verhindern, die zum Auslaufen der Batterie führen und so die Uhr beschädigen kann.

Einlegen der Batterien

- 1 X AA-Batterie (1,5V) gemäß den richtigen Polaritäten in das Batteriefach auf der Rückseite der Uhr einlegen, wie auf dem Diagramm gezeigt.

Funkgesteuerte Bedienung DCF-Version (Deutschland und europäische Länder)

Die Braun-Wanduhr wird automatisch gerichtet und kontrolliert durch das Radiosignal DCF. Das DCF-Radiozeit-Codesignal wird von Frankfurt/Deutschland gesendet und die Reichweite des DCF-Signals deckt ganz Deutschland und kann bis zu 1500km Entfernung von Frankfurt empfangen werden. Die meisten Zentral- und westeuropäischen Länder inkl. Grossbritannien, Frankreich, Holland, Belgien, Dänemark, Schweiz, Nord-Italien erhalten dieses Signal.

Funk-Störungen

Ist der Empfang unterbrochen, erscheint auf der LCD-Anzeige „- -“. Wenn dies geschieht, bitte die Uhr an einem anderen Ort aufhängen, wo ein richtiges Signal empfangen werden kann.

Gibt es keinen funkgesteuerten Empfang, kann die Uhr von Hand, wie unten angegeben, eingestellt werden. Sobald ein erfolgreicher Empfang stattgefunden hat, wird sich die Uhr automatisch selber auf das Radiosignal einstellen.

- Der ferngesteuerte Empfang wird verbessert, wenn die Uhr in die Nähe eines Fensters mit offenen Vorhängen und Jalousien platziert wird.
- Die Uhr nicht zu nahe an elektrische Gegenstände wie Fernseher, Mikrowellen, Lautsprecher, Computer oder Fax-Maschinen platzieren.

Manuelle Zeiteinstellung Version DCF (Deutschland und Europäische Länder)

Wird ein Signal nach 10 Minuten nicht empfangen oder, wenn Sie die Zeit bevor das Signal empfangen wird einstellen möchten, befolgen Sie das nachstehend beschriebene Vorgehen, um die Zeit manuell einzustellen.

- Den Zeit-Einstellknopf während ca. 5 Sekunden drücken und

- gedrückt halten, damit die manuelle Einstellung erfolgen kann. Der Minutenzeiger wird sich schneller bewegen.
- Wenn sich die Zeiger der gewünschten Zeit nähern, den Zeit-Einstellknopf wiederholt drücken, um den Minutenzeiger der gewünschten Zeit anzupassen.
- Ist die gewünschte Zeit eingestellt, den Zeit-Einstellknopf ca. 2 Sekunden lang gedrückt halten, um die Einstellung zu bestätigen.

Wichtig:

Ist eine gewünschte Zeit eingestellt, wird sich die Uhr selber zu einer ferngesteuerten Zeit korrigieren, sobald ein gültiges Signal empfangen wird.

Datum-Anzeige

Sobald ein gültiges Signal empfangen wird und die Zeit korrigiert ist, kurz die Zeit-Taste drücken, um zwischen Datum- und Sekunden-Anzeige zu wechseln.

Reset-Funktion (Neueinstellung)

Die Uhr besitzt eine Hilfsfunktion für die Zeigereinstellung: Irgendwann die Reset-Taste drücken, die Zeiger werden automatisch auf 12 Uhr gestellt. Der Motor wird dann stoppen und auf der Anzeige erscheinen die Buchstaben „bc“. An dieser Stelle muss die Batterie entfernt werden. Bitte mindestens 1 Minute warten, bevor die Batterie wieder eingesetzt wird, um den Empfang zu starten. Auf dem Display werden die Buchstaben „bc“ angezeigt.

Batterie-Check-System

Wenn die Batterie schwach wird, erscheinen auf dem Display die Buchstaben „bc“. Jetzt muss eine neue Batterie eingesetzt werden.

Garantie

Es besteht eine 2-jährige Garantie auf Material- und Verarbeitungsfehler (ausgenommen der Batterien). Die Garantie ist in den Ländern gültig, in denen der Wecker offiziell verkauft wird.

Ein beschädigter oder gesprungener Displayschutz wird nicht von der Garantie abgedeckt.

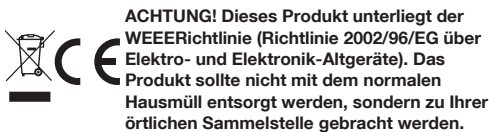


Braun Infoline

Wenn Sie Probleme mit unserem Produkt haben sollten, bitte wenden Sie sich an Ihr örtliches Dienstleistungszentrum unter:

www.braun-clocks.com
www.braun-watches.com

oder rufen Sie an unter **+44 208 208 1833**.



ACHTUNG! Dieses Produkt unterliegt der WEEERichtlinie (Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte). Das Produkt sollte nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern zu Ihrer örtlichen Sammelstelle gebracht werden.

Braun ist eine registrierte Handelsmarke von Braun GmbH, Kronberg, Deutschland unter Lizenz von Zeon Ltd. verwendet.

Français

Précautions relatives aux piles

- Ne pas utiliser de piles rechargeables.

- Utiliser uniquement des piles alcalines AA du même type ou d'un type équivalent.
- Insérer les piles en respectant la polarité.
- Garder les piles hors de portée des enfants.
- Jeter les piles usées conformément aux exigences légales locales. Ne pas jeter les piles avec les ordures ménagères.
- Éviter de court-circuiter les contacts du compartiment à piles et les bornes de la pile.
- Retirer les piles de l'appareil s'il est prévu qu'il reste inutilisé pendant une période prolongée.
- Les piles usées doivent être retirées du compartiment à piles pour en éviter la décharge excessive et les fuites éventuelles qui en résulteraient et endommageraient le réveil.

Pose des piles

- Insérer 1 pile AA (1,5V) dans le compartiment à pile au dos de la montre selon les polarités correctes indiquées sur le diagramme.

Télécommande version DCF (Allemagne et pays européens)

La pendule Braun est réglée et contrôlée automatiquement par le signal-radio DCF. Le signal-code de l'heure radio DCF est envoyé de Francfort/Allemagne et couvre l'Allemagne entière. La portée du signal est de 1500 km de Francfort. La plupart des pays de l'ouest et de l'est y compris la Grande-Bretagne, la France, la Hollande, la Belgique, le Danemark, la Suisse, l'Italie du Nord.

Interférences radio

Si la réception est interrompue, l'écran LCD affiche „- -“. Dans ce cas veuillez suspendre la montre à un autre endroit, où un signal correct peut être reçu. Si aucune réception télécommandée n'est possible, la montre peut être réglée manuellement, comme indiqué ci-dessous. Dès que la réception a réussi, la montre se règle automatiquement sur le signal radio.

- La réception télécommandée s'améliore si la montre est placée près d'une fenêtre aux rideaux et stores ouverts.
- Ne pas placer la montre trop près d'appareils électriques tels que télévision, micro-ondes, haut-parleurs, ordinateurs ou fax.

Réglage manuel de l'heure version DCF (Allemagne et pays européens)

Si après 10 minutes aucun signal n'a été reçu ou si vous désirez régler l'heure avant la réception du signal, veuillez suivre les instructions ci-dessous pour régler l'heure manuellement.

- Presser et maintenir pressé le bouton de réglage de l'heure pendant environ 5 secondes pour pouvoir procéder au réglage manuel. L'aiguille des minutes se déplace plus rapidement.

- Lorsque les aiguilles s'approchent de l'heure désirée, presser de nouveau le bouton de réglage de l'heure pour ajuster l'aiguille des minutes à l'heure désirée.
- Une fois l'heure désirée atteinte, presser et maintenir pressé le bouton de réglage de l'heure pendant environ 2 secondes pour confirmer le réglage.

Important:

Si l'heure désirée est réglée, la montre va automatiquement passer à l'heure télécommandée, dès qu'un signal valable peut être reçu.

Affichage de la date

Dès qu'un signal valable est reçu et que l'heure est corrigée,

presser rapidement la touche de l'heure pour passer à l'affichage de la date et vice versa.

Fonction Reset

La montre possède une fonction d'aide pour le réglage des aiguilles: presser n'importe quand la touche reset, les aiguilles se positionnent automatiquement sur 12 h. Le moteur s'arrête alors et les lettres « bc » s'affichent. C'est à ce moment-là que la pile doit être enlevée. Veuillez attendre au moins 1 minute avant de remettre la pile pour faire démarrer la réception. Les lettres „bc“ s'affichent.

Système de contrôle de la pile

Lorsque la batterie devient faible, les lettres „bc“ apparaissent sur l'écran. Il est temps alors de remplacer la pile par une neuve.

Garantie

2 ans de garantie contre les défauts matériels et de fabrication (à l'exclusion des piles). Cette garantie est valable dans les pays où ce réveil est officiellement disponible à la vente.

Les écrans cassés ou fissurés ne sont pas couverts par la garantie.

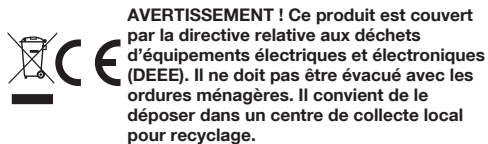


Ligne d'assistance Braun

En cas de problème avec votre produit, veuillez vous adresser au centre d'assistance local renseigné sur le site:

www.braun-clocks.com
www.braun-watches.com

ou composer le **+44 208 208 1833**.



AVERTISSEMENT ! Ce produit est couvert par la directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Il ne doit pas être évacué avec les ordures ménagères. Il convient de le déposer dans un centre de collecte local pour recyclage.

Braun est une marque de commerce enregistrée par Braun GmbH, Kronberg, Allemagne, sous licence de Zeon Ltd.

Italiano

Precauzioni da adottare per le batterie

- Non utilizzare batterie ricaricabili.
- Utilizzare solo batterie alcaline AA dello stesso tipo o equivalente.
- Inserire le batterie con la polarità corretta.
- Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- Smaltire le batterie esauste in conformità alle disposizioni locali in materia. Non gettarle con i rifiuti domestici.
- Evitare il corto circuito dei contatti nel compartimento delle batterie e dei terminali.
- Rimuovere le batterie dall'unità se non viene utilizzata per lunghi periodi di tempo.
- Le batterie esauste devono essere rimosse dal relativo compartimento per evitare il fenomeno della sovrascarica che può causare perdite potenzialmente dannose per l'orologio.

Installazione delle batterie

- Usare 1 X AA (1.5V), inserendole con la corretta polarità nel

comparto posto sul retro dell'orologio da parete, come mostra il disegno.

Versione DCF Radio Controllata (Germania e Paesi europei)

L'orologio da parete Braun è controllato automaticamente dal radio segnale DCF. Il radio segnale orario DCF è trasmesso da Francoforte, in Germania e la copertura del segnale DCF è in tutta la Germania e oltre. Il segnale può essere infatti ricevuto fino a 1.500 km da Francoforte coprendo così la maggior parte dell'Europa centrale e occidentale, tra cui il Regno Unito, Francia, Olanda, Belgio, Danimarca, Svizzera, Italia.

Interferenze

Se la ricezione si interrompe, il display LCD visualizzerà "- -". Se ciò accade, si prega di spostare l'orologio da parete in un'altra posizione affinché sia raggiunto da un valido segnale di ricezione. Se non c'è ricezione l'orologio può essere impostato manualmente seguendo le procedure riportate qui di seguito. Una volta raggiunto il segnale l'orologio da parete si correggerà automaticamente grazie al radiocomando.

- La ricezione Radio Controllata migliora se l'orologio da parete si trova vicino a una finestra con tende e persiane aperte.

- Non posizionare l'orologio da parete troppo vicino ad elettrodomestici quali televisori, forni a microonde, altoparlanti, computer o fax.

Impostazione manuale Versione DCF (Germania e Paesi europei)

Se un segnale non viene ricevuto dopo 10 minuti o se si desidera impostare l'ora prima della ricezione del segnale, seguire le procedure per impostare l'ora manualmente.

- Premere e tenere premuto il pulsante “Set” per l'impostazione dell'ora per circa 5 secondi per consentire l'impostazione manuale. La lancetta dei minuti si muoverà ad una velocità maggiore.
- Quando le lancette ruotano e raggiungono l'ora desiderata, premere ripetutamente il pulsante per l'impostazione della lancetta dei minuti.
- Una volta impostata l'ora desiderata, tenere premuto il pulsante “Set” per circa 2 secondi per confermare l'impostazione.

Importante:

Una volta impostata l'ora desiderata, l'orario si correggerà in base al segnale Radio Controllato non appena lo avrà raggiunto.

Data

Dopo che un valido segnale è stato raggiunto e l'ora si è corretta grazie al segnale orario, premere brevemente il pulsante “Set” per passare alla visualizzazione della data e dei secondi.

Funzione di reset

L'orologio da parete ha una funzione manuale di aiuto nel posizionamento delle lancette. Premendo il pulsante “reset” in qualsiasi momento, le lancette si sposteranno automaticamente alle ore 12. Il movimento si fermerà, ed il display mostrerà le lettere “bc”. A quel punto la batteria deve essere rimossa. Si prega di attendere almeno 1 minuto prima di reinserire la batteria per riavviare la ricezione. Il display mostrerà le lettere “bc”.

Batteria di controllo del sistema

Se la batteria è quasi scarica, il display mostrerà le lettere

lampeggianti "bc". A questo punto la batteria deve essere sostituita.

Garanzia
Due anni di garanzia contro i difetti di materiale e di fabbricazione (ad eccezione della batteria). La garanzia è valida nei paesi in cui la sveglia è ufficialmente in vendita.

I vetri/lenti rotti o scalfiti non sono coperti da garanzia.




Contatti Braun

Per qualsiasi problema o informazione, contattare il centro servizi locale sul sito:

www.braun-clocks.com
www.braun-watches.com

oppure contattare il numero **+44 208 208 1833**

 **ATTENZIONE! Questo prodotto è coperto dalla direttiva Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Non deve essere eliminato con i normali rifiuti domestici ma portato presso il vostro centro locale di raccolta per il riciclaggio.**

Braun è un marchio registrato di Braun GmbH, Kronberg, Germania utilizzato su licenza da Zeon Ltd.

Nederlands

Voorzorgsmaatregelen batterij

1. Geen oplaadbare batterijen gebruiken
2. Gebruik alleen alkaline AA-batterijen van hetzelfde of gelijkwaardig type.
3. Plaats de batterijen met de juiste polariteit.
4. Batterijen buiten bereik van kinderen houden.
5. Lege batterijen volgens de plaatselijke wettelijke vereisten weggooien. Gooi ze niet weg bij het gewone huishoudelijke afval.
6. Voorkom kortsluiting van de contacten in het batterijcompartiment en batterijpolen.
7. Verwijder de batterij uit het apparaat als deze gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.
8. Lege batterijen moeten worden verwijderd uit het batterijcompartiment om overmatige ontlading te voorkomen, dit kan leiden tot lekkage en kan schade aan de klok veroorzaken.

Plaatsen van de batterijen

- Plaats 1 x AA (1.5 V) batterij op de daarvoor bestemde plaats op de achterkant van de klok. Let hierbij goed op de juiste + en – zijde.

Radio Control (Duitsland en Europa)

De Braun wandklok werkt automatisch op het DCF radio signaal, dat vanuit Frankfurt, Duitsland wordt verspreid. Dit DCF signaal heeft ontvangst binnen een straal van 1500 km rond Frankfurt en bestrijkt daarmee Duitsland en bijna geheel Centraal en West-Europa, inclusief Engeland, Frankrijk, Nederland, België, Denemarken, Zwitserland en Noord-Italië.

Radio Control storing

Als er een storing is in de ontvangst, zal op de display “- -“ verschijnen. Als dit gebeurt, dient u de klok op een andere plaats te hangen waar een goede ontvangst is.

plaats te hangen waar een goede ontvangst is. Als er geen Radio Control ontvangst is, kan de klok handmatig ingesteld worden door onderstaande procedure te volgen. Zodra er wel een goede ontvangst is, zal de klok zichzelf corrigeren naar de Radio Control tijd.

- **de Radio Control ontvangst zal verbeteren als u de klok vlak bij een raam houdt, waarbij het gordijn/de lamellen open zijn.**

- **Plaats de klok niet te dicht bij elektrische apparaten, zoals televisies, magnetrons, luidsprekers, computers of faxapparaten.**

Handmatig instellen (Duitsland en Europa)

Als er na 10 minuten geen signaal is ontvangen of als u de tijd wenst in te stellen voordat er ontvangst is, volg dan onderstaande procedure om de tijd handmatig in te stellen.

- Houd de time set knop ca. 5 seconden ingedrukt. De minuten wijzer begint snel te draaien.
- Als de wijzers vlak bij de gewenste tijd zijn, drukt u herhaaldelijk op de press time set knop tot de gewenste tijd is bereikt.
- Als de gewenste tijd is bereikt, houdt u de time set knop ca. 2 seconden ingedrukt om de instelling te bevestigen.

Belangrijk:

Als de gewenste tijd is ingesteld, zal de klok zichzelf corrigeren naar de juiste tijd zodra er een duidelijk signaal wordt ontvangen.

Datum display

Als er een goed signaal wordt ontvangen en de klok staat op de juiste tijd druk dan kort op de time knop om te schakelen tussen de datum en seconden weergave.

Reset

De klok heeft een herstelfunctie. Door de reset knop in te drukken, zullen de wijzers automatisch naar de 12:00 uur positie gaan. De motor stopt en op de display verschijnen de letters “bc”. Dit betekent dat u de batterij moet verwijderen. Wacht minstens 1 minuut alvorens de batterij terug te plaatsen om de ontvangst te heractiveren.

Batterij controle

Als de batterij bijna leeg is, zal in de display de letters “bc” knipperen. U dient een nieuwe batterij te plaatsen.

Garantie

2 Jaar garantie op materiaal- en productiefouten (met uitzondering van de batterij). De garantie is geldig in de landen waar de wekker officieel wordt verkocht.

Een gebroken of gebarsten scherm valt niet onder de garantie.




Braun hulplijn

Mocht u een probleem ondervinden met uw product, zoek dan op:

www.braun-clocks.com
www.braun-watches.com

naar uw plaatselijke servicecentrum of neem contact op via **+44 208 208 1833**

 **WAARSCHUWING! Dit product valt onder de richtlijn Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA). Het mag niet worden weggegooid bij het gewone huishoudelijke afval, maar bij het plaatselijke verzamelcentrum voor recycling.**

Braun is een geregistreerd handelsmerk van Braun GmbH, Kronberg, Duitsland dat onder licentie gebruikt wordt door Zeon Ltd.

Dansk

Batteriforholdsregler

1. Brug ikke genopladelige batterier.
2. Brug kun alkaliske AA-batterier af samme eller tilsvarende type.
3. Isæt batterier med korrekt polaritet
4. Hold batterier uden for børns rækkevidde.
5. Tømte batterier skal bortskaffes i henhold til lokale lovkraft. Bortskaf dem ikke ved at smide dem ud med normalt husholdningsaffald
6. Undgå at kortslutte kontakterne i batteriholder og batteripoler.
7. Fjern batterier fra enheden, hvis den ikke skal bruges i længere tid.
8. Tømte batterier skal fjernes fra batterirummet for at forhindre for stor afladning, hvilket kan forårsage lækage og dermed skade på uret.

Batterier

- Sæt 1 x AA (1.5V) i og sørg i den forbindelse for, at det vender polmæssigt korrekt – som vist på tegningen på bagsiden af væguret.

Radiostyret vægur – DCF (gælder i Europa)

Dette radiostyrede Braun vægur indstilles automatisk via radiosignaler fra DCF-77 senderen i Frankfurt, Tyskland. Radiosignalerne kan modtages i en radius på op til 1.500 km fra Frankfurt, og således vil radiostyrede ure også i bl.a. Danmark modtage signalerne.

Forstyrrelse i modtagelse af de radiostyrede signaler.

Hvis modtagelsen af radiosignaler bliver forstyrret eller afbrudt, vil LCD displayet vise følgende: “- -“. Sker dette, så flyt venligst væguret hen til et sted, hvor modtagelsen er bedre. Hvis der ingen modtagelse af radiosignaler er, så kan tiden indstilles manuelt ved at følge nedenstående procedure. Når først det radiostyrede vægur har modtaget signalerne, vil det automatisk stille sig, så det viser den korrekte, radiostyrede tid.

- **Modtagelsen af radiosignaler vil altid være bedre, hvis uret der modtager disse er placeret i nærheden af et vindue, hvor gardinerne er trukket fra og hvor eventuelle persienner er åbne.**

- **Sørg for ikke at placere det radiostyrede vægur for tæt på elektriske apparater såsom TV, mikroovne, højttalere, computere eller fax etc., da dette kan besværliggøre modtagelsen af radiosignalerne.**

Manuel indstilling af klokkeslæt DCF (Europa)

Er der ikke modtaget signal indenfor 10 min. efter at der er sat batteri i det radiostyrede vægur – eller ønsker De at indstille tiden før den automatisk er blevet indstillet, så gøres det manuelt således:

- Tryk på TIME-tasten og hold den inde i ca. 5 sek. for at

muliggøre manuel indstilling af klokkeslæt. Minutviseren begynder at køre rundt og dét hurtigere og hurtigere. - Når viserne nærmer sig det ønskede klokkeslæt, så tryk på SET-tasten med et tryk ad gangen for at indstille minutviseren korrekt. - Når det ønskede klokkeslæt er indstillet, så tryk på SET-tasten og hold den inde i ca. 2 sek. for at bekræfte den indstillede tid.

Vigtigt:

Når den ønskede tid er indstillet, vil væguret automatisk korrigerer sig selv til at vise den radiostyrede tid, når først de radiostyrede signaler er modtaget.

Datovisning

Når først der er modtaget radiostyret signal og klokkeslættet således er korrigeret, så tryk kort på TIME-tasten og hold den inde kortvarigt for at skifte mellem visning af dato og sekunder.

Nulstillingsfunktion (Reset)

Væguret er udstyret med en hjælpefunktion. Ved tryk på RESET-tasten på et hvilket som helst tidspunkt vil viserne automatisk køre frem og stille sig på kl. 12. Herefter vil der i LCD displayet blive vist følgende bogstaver: “bc”. I så fald bør batteriet udskiftes. Venligst vent mindst 1 min. fra batteriet er fjernet inden et nyt batteri sættes.

Batteritilstand – visning af status

Hvis et batteri er ved at løbe tør, vil “bc” begynde at blinke i LCD displayet, og et nyt batteri bør sættes i.

Garanti

2 års garanti mod materiale- og fabriktionsfejl (undtagen batteri). Garantien gælder i de lande, hvor vækkeuret sælges officielt.

Itugået eller revnet linseskærm er ikke dækket af garantien.




Braun helpline

Hvis der er problemer med dit produkt, bedes du kontakt dit lokale servicecenter på:

www.braun-clocks.com
www.braun-watches.com

eller kontakt **+44 208 208 1833**

 **ADVARSEL! Dette produkt er dækket af Affald fra Elektrisk og Elektronisk Udstyr (WEEE) direktivet. De bør ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald men bringes til din lokale genbrugsstation.**

Braun er et registreret varemærke fra Braun GmbH, Kronberg, Tyskland, under licens til Zeon Ltd.

Español

Precauciones con la batería

1. No utilice baterías recargables.
2. Utilice solamente baterías recargables AA del mismo tipo o equivalentes.
3. Inserte las baterías con la polaridad correcta

4. Mantenga las baterías alejadas de los niños.
5. Deseche las baterías gastadas según los requisitos legales locales. No se deshaga de ellas tirándolas con los residuos domésticos normales.
6. Evite el cortocircuito de los contactos del compartimento de las baterías y terminales de baterías.
7. Saque las baterías de la unidad si no se va a utilizar durante un periodo largo de tiempo.
8. Las baterías gastadas se deben sacar del compartimento de las baterías para evitar que se descarguen en exceso, lo que puede provocar fugas y daños en el reloj.

Instalación de las baterías

- Instale una batería AA (1,5 V), con la polaridad correcta, en el compartimento de la batería situado en la parte trasera del reloj, según se muestra en el diagrama.

Versión DCF funcionamiento por radio control (Alemania y países europeos)

El reloj de pared de Braun se ajusta y controla automáticamente por señal de radio DCF. La señal de código horario por radio DCF se emite desde Frankfurt, Alemania, la cobertura de la señal DCF es toda Alemania. La señal de código horario se puede recibir hasta a 1500 km de Frankfurt. Esto abarca la mayor parte de Europa central y occidental, incluyendo Reino Unido, Francia, Países Bajos, Bélgica, Dinamarca, Suiza y el norte de Italia.

Interferencias por radio control

Si se interrumpe la recepción, la pantalla LCD mostrará “- -“. Si esto sucede, mueva el reloj a otra posición en la que se pueda recibir una señal válida. Si no hay recepción por radio control el reloj se puede ajustar manualmente siguiendo los procedimientos que se indican abajo. Cuando hay una recepción exitosa el reloj se corregirá automáticamente a la hora por radio control.

- **La recepción por radio control mejorará si se coloca el reloj cerca de una ventana con las cortinas y persianas abiertas.**

- **No coloque el reloj demasiado cerca de dispositivos eléctricos como televisores, microondas, altavoces ordenadores o máquinas de fax.**

Versión DCF ajuste de la hora manual (Alemania y países europeos)

Si no se recibe una señal después de 10 minutos o si desea ajustar la hora antes de que se reciba la señal, siga los procedimientos que se indican abajo para ajustar la hora manualmente.

- Mantenga pulsado el botón de ajuste de la hora durante aproximadamente 5 segundos para permitir el ajuste manual. El minuterero se moverá a mayor velocidad.
- Cuando las manecillas giren cerca de la hora deseada, pulse el botón de ajuste de la hora repetidamente para ajustar el minuterero a la hora deseada.
- Cuando ya se haya ajustado la hora deseada, mantenga pulsado el botón de ajuste de la hora durante aproximadamente 2 segundos para confirmar el ajuste.

Importante:

Cuando se haya ajustado la hora deseada el reloj se corregirá a la hora por radio control cuando se reciba una señal válida.

Pantalla de fecha

Cuando se reciba una señal válida y se haya corregido la hora pulse brevemente el botón de hora para cambiar entre las pantallas de fecha y segundos.

Función de restablecimiento

El reloj tiene una función de ayuda de ajuste de las manecillas. Al pulsar el botón de restablecimiento en cualquier momento, las manecillas se moverán automáticamente a la posición de las 12 en punto. El motor se parará y la pantalla mostrará las letras “bc”. En ese momento será necesario sacar la batería. Espere al menos 1 minuto antes de volver a colocar la batería para comenzar la recepción. La pantalla mostrará las letras “bc”.

Sistema de comprobación de la batería

Si queda poca batería, la pantalla mostrará las letras “bc” parpadeando. Deberá colocar una nueva batería.

Garantía

Garantía contra defectos de material y mano de obra (excepto batería) de dos años. La garantía es válida en aquellos países en los que el reloj de pared se vende de manera oficial.

La garantía no cubre cristales rotos o rajados.




Línea de asistencia Braun

Si tuviese algún problema con su producto, localice su centro de servicio local en:

www.braun-clocks.com
www.braun-watches.com

o póngase en contacto con **+44 208 208 1833**

 **¡ADVERTENCIA! Este producto está cubierto por la directiva RAEE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No se debe desechar con los residuos domésticos normales, deberá llevarlo a su centro de recogida local para su reciclado.**

Braun es una marca comercial registrada de Braun GmbH, Kronberg, Alemania utilizada bajo licencia por Zeon Ltd

Fransais

Dansk

Español

Italiano

Nederlands

Deutsch

English

Portuguese

BRAUN

BNC006 DCF

Wall clock

Wanduhr

Montre murale

Orologio da parete

Wandklok

Radiostyret vægur

Reloj de pared

English

User instructions
Guarantee

Deutsch

Gebrauchsanweisung
Garantie

Français

Mode d’emploi
Garantie

Italiano

Istruzioni per l’uso
Garanzia

Nederlands

Gebruiksaanwijzing
Garantie

Dansk

Brugsanvisning
Garanti/reklamationsret

Español

Instrucciones para el usuario
Garantía